Vamos, Pastores, Vamos

Vamos pastores, vamos,  
 vam os a Belén  
 a ver en ese niño  
 la gloria del Edén,  
 a ver en ese niño  
 la gloria del Edén.

¡Ese precioso niño!  
Yo me muero por Él  
sus ojitos me encantan,  
su boquita también,  
el padre lo acaricia.  
La madre mira en Él  
y los dos extasiados  
contemplan aquel ser  
Contemplan aquel ser.

Un establo es una cuna,  
su casa es un portal  
y sobre duras pajas  
por nuestro amor está.  
Allí duerme el niño  
junto a un mulo y un buey,  
y bien cobijadito,  
con un blanco pañal.  
Con un blanco pañal.


University of Notre Dame

Posada te pide amado casero,  
Por sólo una noche La Reina del cielo”

December 22 - 24, 2020
**Burrito Sabanero**

Con mi burrito sabanero voy camino de Belén
Con mi burrito sabanero voy camino de Belén
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén

El lucerito mañanero ilumina mi sendero
El lucerito mañanero ilumina mi sendero
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén

Tuqui tuqui tuqui tuqui
Tuqui tuqui tuqui tata
Apúrate mi burrito que ya vamos a llegar
Tuqui tuqui tuqui tuqui
Tuqui tuqui tuqui tata
Apúrate mi burrito vamos a ver a Jesús

Con mi burrito voy cantando mi cuatrico va sonando
Con mi burrito voy cantando mi cuatrico va sonando
Si me ven si me ven voy camino de Belén
Si me ven si me ven voy camino de Belén

Tuqui tuqui tuqui tuqui
Tuqui tuqui tuqui tata
Apúrate mi burrito que ya vamos a llegar
Tuqui tuqui tuqui tuqui
Tuqui tuqui tuqui tata
Apúrate mi burrito vamos a ver a Jesús

Con mi burrito sabanero voy camino de Belén
Con mi burrito sabanero voy camino de Belén
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén

El lucerito mañanero ilumina mi sendero
El lucerito mañanero ilumina mi sendero
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén
Si me ven, si me ven, voy camino de Belén

**Our Father**

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done, on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

**Hail Mary**

Hail Mary, full of grace.
The Lord is with thee.
Blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death.

**Glory Be**

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.
Common Prayer

All: Jesus, we come to you on behalf of our brothers and sisters who wander far from home and experience the life of immigrants. They include refugees fleeing violence and families escaping poverty, all searching for a better life not knowing where to go, they need your assistance. You yourself know full well their sorrows because you endured the harsh trials of exile along with Mary, your Mother, and Joseph. Our immigrant brothers and sisters need your light to uncover the empty promises that often lure them. They need your Church to remind them of the obligations that are often lost in the midst of daily sufferings. They need your supernatural help to confirm and ennoble them at work. Sacred heart of Jesus, bless all migrants and shelter them next to your heart. Fill their lives with the love of God, who is the source of all good. Defend them from danger and strengthen their faith so that they search for happiness in this world and advance toward eternal life. Finally, as pilgrims of God’s church, may they arrive at the celestial city and enjoy eternal life with you forever. Amen.

El Tamborilero

El camino que lleva a Belén; Baja hasta el valle que la nieve cubrió
Los pastorcillos quieren ver a su Rey. Le traen regalos en su humilde zurron
Ropo Pompom Ropo Pompon

Little Baby, pa rum pum pum pum. I am a poor boy too, pa rum pum pum pum

I have no gift to bring, pa rum pum pum pum. That's fit to give the King, pa rum pum pum pum, rum pum pum pum,

En tu honor frente al portal tocaré; Con mi tambor.
Cuando Dios me vio tocando; Ante él, me Sonrió.
El camino que lleva a Belén; Lo voy marcando con mi viejo tambor
Nada mejor hay que te pueda ofrecer. Su ronco acento es un canto de amor. Ropo Pompon Ropo Pompon.

Cuando Dios me vio tocando
Ante él, me sonrió.

Vamos Todos a Belén

Corus: Vamos todos a Belén con amor y gozo; adoremos al Señor nuestro Redentor.

Verse 1: Derrama una estrella divino dulzor
Hermosa doncella
Nos da al Salvador.

Verse 2: La noche fue día; un ángel bajó,
Nadando entre luces
Que así nos habló.

Verse 3: Felices pastores, la dicha triunfó
El cielo se rasga, la vida nació

Verse 4: Felices suspiros mi pecho dará
Y ardiente mi lengua
tu amor cantará.
Las Posadas

Las Posadas is an Advent Novena (nine days before Christmas) tradition when Latinos remember the journey of Joseph and Mary as they searched for lodging (posada) in Bethlehem. This tradition is a solemn dramatization made by women and men who believe that God searches with them and that God remains a faithful companion as promised.

Afuera (Outside):
   - En nombre del cielo
   - Os pido posada
   - Pues no puede andar
   - Mi esposa amada.

Adentro (Inside):
   - Aquí no es mesón,
   - Sigan adelante,
   - Pues no puedo abrir,
   - No sea algún tunante.

Afuera (Outside):
   - Venimos rendidos
   - Desde Nazaret,
   - Yo soy carpintero
   - De nombre José.

Adentro (Inside):
   - No me importa el nombre
   - Déjenme dormir,
   - Pues que yo les digo
   - Que no hemos de abrir.

bow, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

The Word of the Lord

All: Thanks be to God

Leader: Jesus was born a human being, of course, but not just any human being, any more than the rest of us...He became flesh, in the weakness of flesh, of course, but not just any flesh. Altogether obviously, the gospels present him as a person of the poor, surrounded by the poor, and serving the poor...The poor, then, are the locus of spiritual experience—encounter with God. They are an ethical demand, but they are more than that. Incarnation means descent and encounter, primordial decision to come to be within the authentic reality of this world; it also means allowing oneself to be found by the God who is hidden but present in that reality.

Founding mothers' clubs, child care centers, and community centers, in participating actively in base communities and mutual aid associations, in forming feminist movements, in demanding their civil rights, in valiantly searching for their children and grandchildren who have been “disappeared” in the political repression, in struggling for the conquest of the land, the Christian women of Latin America are discovering their own identity and the strength that vibrates in their seeming fragility.

~Ana Maria Margarida L. Ribiero Brandao, Myterium Liberationis: Fundamental Concepts of Liberations Theology, 221

**Day 9: The Word Becomes Flesh and Shares Our Poverty**

**Leader:** Jesus shows us that self-sacrifice is the way to true communion.

**All:** Rejoice, rejoice Emmanuel, and ransom captive Israel.

**A reading from the Letters of St. Paul to the Philippians**

Who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, but emptied himself, taking the form of a servant, being born in the likeness of men. And being found in human form he humbled himself and became obedient unto death, even death on a cross. Therefore God has highly exalted him and bestowed on him the name which is above every name, that at the name of Jesus every knee should
Day 7: Shelter From the World’s Injustices
Leader: Through Mary and Joseph, Jesus learned of Yahweh’s closeness to the poor.
All: Rejoice, rejoice Emmanuel, and ransom captive Israel.

A reading from the Book of Sirach
Have mercy upon us, O Lord, the God of all, and look upon us, and cause the fear of thee to fall upon all the nations. Lift up thy hand against foreign nations and let them see thy might. As in us thou hast been sanctified before them, so in them be thou magnified before us; and let them know thee, as we have known that there is not God but thee, O Lord. Crush the heads of the rulers of the enemy, who say, “There is no one but ourselves.” Gather all the tribes of Jacob, and give them their inheritance, as at the beginning. Have mercy, O Lord, upon the people called by thy name, upon Israel, whom thou hast likened to a first-born son. Have pity on the city of thy sanctuary, Jerusalem, the place of thy rest.

The Word of the Lord
All: Thanks be to God

Leader: the Church recognizes the right of a sovereign state to control its borders in furtherance of the common good. It also recognizes the right of human persons to migrate so that they can realize their God-given rights. These teachings complement each other. While the sovereign state may impose reasonable limits on immigration, the common good is not served when the basic human rights of the individual are violated. In the current condition of the world, in which global poverty and persecution are rampant, the presumption is that persons must migrate in order to support and protect themselves and that nations who are able to receive them should do so whenever possible. It is through this lens that we assess the current migration reality between the United States and Mexico.

~United States Council of Catholic Bishops, Strangers No Longer, 39

Day 8: A Faith That Confronts Injustice
Leader: Jesus’ life, death, and resurrection challenge us to announce the Good News today.
All: Rejoice, rejoice Emmanuel, and ransom captive Israel.

A reading from the First Book of John
And by this we may be sure that we know him, if we keep his commandments. He who says “I know him” but disobeys his commandments is a liar, and the truth is not in him; but whoever keeps his word, in him truly love for God is perfected. By this we may be sure that we are in him: he who says he abides in him ought to walk in the same way in which he walked.

The Word of the Lord
All: Thanks be to God

Leader: The Christian women of Latin America are beginning to perceive the extraordinary power for transformation of which they are the vessels. In